

HAWAII NEWS ..... 1~3  
 イベント情報 **NEW** ..... 2~4  
 JAPAN NEWS ..... 4  
 WORLD NEWS ..... 5  
 e-JOB 求人情報 ..... 7  
 マンガ 気分はハワイアン ..... 9

求人情報  
続々掲載中!

7面



マーケット情報 (11月14日)

日経平均	27,963.47	-300.10
NYダウ	33,765.23	+17.37
ドル/円	139.86	(11月14日 午後8:36 UTC)



## ホノルル市議会、銃のコンシールド・キャリアに関する法案審議 29日に公聴会

特定の場所で銃を外から見えない状態で携帯すること、いわゆるコンシールド・キャリアを禁止する法案について、現在、ホノルル市議会が審議している。

法案では、機密性の高い特定の場所として、学校、ホテル、小売店、金融機関、バー、市が所有する建物、公共公園が含まれている。これらの場所で故意に銃器を隠した者は逮捕され、軽罪で起訴される可能性がある。

ハワイ銃器連合会のアンドリュー・ナミキ・ロバーツ会長はKHON2のインタビューに対し、「ホノルル市が掲げる銃携帯禁止の場所のリストは歴史的視点において齟齬がある。伝統的に銃器を携帯することができた多数の場所が含まれている」と意見を述べた。

ブランジャルディ市長は先週、銃を外から見える状態

で携帯できるライセンス、いわゆるオープン・キャリア・ライセンスに関するホノルル警察内での規則を承認した。これを受け、市議会は29日、ホノルル・ハレで公開証言のための公聴会を行う。オープン・キャリア・ライセンスはホノルル市では未発行だが、ハワイ郡では既に19件のライセンスが発行されている。

また、ハワイ州議会は16日、特定の場所での銃隠蔽携帯に関する法案の2回目の審議を行う予定。審議では、病院で、許可を得た上でオープン・キャリアを認めることなどが話し合われる。州議会による法案は、レストランやバーを携帯禁止リストから外すなど、これまでに多くの調整を経ている。公聴会では、市民が意見を提出したり、直接意見を述べるができる。

**募集 NOW HIRING!** GYOZA & RAMEN BAR **オープニングスタッフ募集中** 1035 university Ave ニジヤ駐車場内

① Kitchen Manager (キッチン社員) \$45,000~\$55,000/Year  
 ② Kitchen Prep (Part time) (調理補助・仕込み担当のパート) \$15~\$24/h (Considered by experience)  
 ③ Server (サーバー) \$10/h+Tip

米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!  
 ●健康保険●401K(応相談)●食事サポートあり

応募先 master@tanto-otabe.com

**毎週土曜日** 印刷版(週末版)発行中

日系スーパーマーケットなど各所に配布  
 デジタル版は毎月水・金曜日に公開中!! (金曜は土曜印刷版と同内容)

**便利屋 HANDYMAN Service**

家のリフォーム&修理

些細なことでもなんでも相談ください

日本語 OK!!

808-647-4649

**お仕事をアライアンスパーソナル** 随時更新中!

お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

電話 (808)521-4300  
 www.APHawaii.com

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え **口コミ信頼18年** 小さな仕事でも喜んで!

実績: ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット・ボンスチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!! 見積依頼・ご相談

TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG) 日本語・ENG  
 Email: 808betterhome@gmail.com

Best Home Builders  
 ハワイ州公認ライセンス BC-26285

**眼 HAWAII EYE CLINIC** 検眼から手術まで、患者様との対話を大切に眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療  
 ■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
 訪問介護ナースアシスタントCNA (Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

HAWAII'S BEST 2022

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート **初回相談無料**

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら

宮崎晃 弁護士(日本)

【HAWAII OFFICE】  
 1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826  
 日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840  
 www.daylight-hawaii.com



# インフレ緩和、ハワイ市場に「良い兆候」

アメリカの中央銀行にあたるFRB=連邦準備制度理事会は、2日までに開いた会合で、0.75%の大幅な利上げを決定した。これで4回連続0.75%の利上げとなり、米政府は記録的なインフレを抑え込む姿勢を見せている。

この利上げにより消費者物価指数の上昇速度が減速し、インフレが鈍化する可能性がある。しかし、物価は依然として高騰状態であり、多くのアメリカ人が厳しい状況にいる。

資産管理会社「マイルストーン・ウェルス・マネジメント」CEOのケイン・ナカタ氏は、KHON2の取材に対し、次のように話した。

「インフレは物価が上がる時期で、デフレは物価が下がる時期であることを意味しているが、現在は、物価が下がるデフレ期には程遠い。一方で、不動産、中古車、輸送の分野では、販売やサービスの価格が大きく下がる可能性がある」

シャミナード大学ビジネス・コミュニケーション学部教授のビル・レイ氏は、次のように述べた。

「インフレ緩和の理由の1つとして、市場が非常に流動的に動いていることがある。例えば、多くの企業は狭窄したサプライチェーン



に関する問題解決に取り組み、多くが改善された。

このことは、ホリデーシーズン前のハワイの人々にとってはとても良い兆候だ。太平洋の中央に位置するハワイでは、ほとんどの物品が他の場所から入って来ている。サプライチェーンが改善されたことで、人々が外出

し、買い物をすることが多少なりとも容易になるだろう。

教育も、今後の長期的な経済の行方に関係している。データ分析、ビジネス分析、会計、財務管理などの教育を受けた人々は、高給の仕事を得て業界の先を行くことになる。これがインフレを抑える鍵になる」

## イベント情報

11月3日(木)~27日(日)

**第42回ハワイ国際映画祭**  
邦画をはじめ、各国の新作や話題の作品をハワイ州内の劇場とオンラインで公開。オアフ島の劇場での上映期間は3日~13日。オンラインでの上映は、全米から鑑賞可能。  
[www.HIFF.org](http://www.HIFF.org)

11月11日(金)・13日(日)・14日(月)

**アウトリガー・レインボー・クラシック**  
ハワイ大学メンズバスケットボールの試合。対戦相手はミシシッピ・パレー州立大学、イースタン・ワシントン大学、イェール大学。ハワイ大学スタンシェルフセンターで開催。  
<https://hawaiiathletics.com/sports/mens-basketball/schedule>

11月16日(水)

**ルーフトップ・スターゲイジング・イベント**  
午後6時15分~8時15分  
ロイヤル・ハワイアン・センター4階、A館とB館の間で毎月開催している、スターゲイザーズ・オブ・ハワイ社による天体観測イベント。受付は会場で先着順。参加は無料。  
[www.stargazersofhawaii.com](http://www.stargazersofhawaii.com)

11月17日(木)

**木曜午餐会**  
1回\$3または年会費\$40  
午後12時半~1時半  
講師はハワイ大、東海大ハワイ校の亀田和子教授。テーマは「イスラエルにおける平和のお茶プロジェクト」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。  
[www.mokuyogosankai.com](http://www.mokuyogosankai.com)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。



**バイデン大統領のツイート**  
President Biden @POTUS  
11月14日 4:28 AM  
本日、中華人民共和国の習近平国家主席と会談しました。私たちは、両国間の競争が紛争に発展するのを防ぎ、国際社会に影響を与える共通の課題の解決に向け、協力し合う方法を模索することについて議論を行いました。

Today, I met with President Xi Jinping of the People's Republic of China. We discussed our responsibility to prevent the competition between our countries from veering into conflict and finding ways to work together on shared challenges that affect the international community.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

## 水道管破裂、道路が一部浸水 ワイキキ

ワイキキのワリナ・ストリートで13日、水道管が破裂し、道路の一部が浸水したとKHON2が報じている。

ホノルル市によると、破裂が起こったのは同ストリートのアラワイ・ブルバードとクヒオ・アベニューの間にある水道管で、約20セ

ンチの亀裂が入っていた。

補修工事のため、同日午後5時頃から2車線が通行止めになり、歩行者も迂回を促された。工事は14日午前4時15分に終了した。14日午前7時現在、作業員が道路の再舗装にあたっている。

## ハワイ唯一のニジマス養殖場が閉業 マウイ島

ハワイで最初で唯一のニジマス養殖場が、今年末で操業を終るとハワイ・ニュース・ナウが報じている。閉業するのは、マウイ島アップカントリーの「クラヘブン・ファーム」。同ファームの創業は今から4年前。養殖ニジマスは、パイアのママズ・フィッシュ・ハウスなどに卸されていた。

2021年には20万匹以上が生産されたが、その後、パンデミックによる経済的な打

撃を受けた。また、8月には大規模な停電が発生し、操業が一時停止した。

同ファームには現在、約3,000匹のニジマスが残っており、収穫は年末まで続けられる予定。

閉業後、同ファームは他の場所での事業の再開を検討しており、ハワイ州全域にパートナー経営による小規模の養殖場・農場を獲得する計画を進めている。

**REIWA FINANCIAL**  
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME  
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

- 808-268-1613 日英両語対応
- reiwafinancial.com
- ksoga@reiwafinancial.com
- 10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. ReIwa Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), a Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

**2023 メディケアアドバンテージ説明会**  
プラン変更及び手続き期間 **10月15日~12月7日**

開催日 10月15日より  
毎週月・水 午前11時~午後1時 / 毎週金 午前11時

開催場所 OCCIDENTAL UNDERWRITERS (1163 S. Beretania St.)

その他の日には個人無料相談も受け付けます。お問合せください。

ご連絡先 **808-225-9555 横江 和子**

日刊サンウェブサイト  
毎日更新中!

QRコード

日刊サン

**一般眼科** アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障 でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 [www.gankahawaii.com](http://www.gankahawaii.com) 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

口腔外科専門医による  
**安心・安全のインプラント治療**

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

当院が選ばれる理由

- ①的確な診断と治療
- ②信頼と豊富な実績
- ③CT完備(3Dイメージ)
- ④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス) D.M.D.  
2006年 Temple Dental University を首席 (Summa Cum Laude) で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814  
ハールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701

[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)

**State Farm Office of Mia Migita** 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険  
見積もり・見直し お手伝いいたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813  
(808)484-0085 machi@miamigita.com

**移転しました 月川クリニック**

1010 South King Street #604  
Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)

電話番号 **808-941-7770** 一般内科・婦人科・小児科  
各種予防接種、検診、診断書作成など

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
**山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科  
インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他 Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

アラモアナ近くで通院に便利!  
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

ツイッター @nikkansan

フェイスブック @NikkanSan

インスタグラム @nikkansan\_hi

ハワイの“今”をお届けします

日刊サン



# 非営利団体ODA 大規模な海中清掃実施 ハワイ島

ハワイ島西部カイルア・コナのホノコハウ港で13日、大規模な海中清掃活動が行われたとKHON2が報じている。

清掃は非営利団体「オーシャン・ディフェンダーズ・アライアンス」(ODA)によるもの。ODAは過去4年間、ハワイ島周辺海域での清掃活動を続けており、同港の清掃は今回で9回目。

現場では、ダイバーが海底から回収したゴミを陸にあげ、地元住民や観光客のボラン

ティアがリサイクルのために分別する姿が見られた。

回収されたのは、タイヤ46本とその他のゴミ約1.6トン。ゴミにはボート、建設資材、パイプ、カーペット、ホース、PVCなどが含まれていた。

ODA創設者のカート・リーバー氏は、「タイヤは海の環境に最も悪影響を及ぼすゴミの1つで、これまでにハワイ周辺の全海域で約1,000本のタイヤを回収した」と話した。

オアフ島で7月に行われた海中清掃では、110本以上のタイヤが回収された。タイヤが海に放棄されると、タイヤに含まれる約200種類の化学物質が時間をかけて海中に浸出する。このことは海の生態系に影響を及ぼし、悪臭の原因にもなる。

ODAは清掃ボランティアを随時募集している。

詳細は下記URLから。  
<https://www.oceandefenders.org>

## イベント情報

11月18日(金)

ポリネシア考古学者 篠遠喜彦博士の足跡 パート2 **ONLINE**  
午後3時~3時半  
\$10  
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ポリネシア考古学に大きな影響を与えた博士について紹介。日本からも参加可能(日本時間5日午前10時~)  
[www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences](http://www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences)

11月19日(土)

ウクレレピクニック・コンサート  
午後2時~5時  
地元の子もたちや、日本とハワイの一流ミュージシャンによるウクレレのコンサート。ステージ構成・演出はサザンオールスターズの関口和之氏。ワイキキシェルで開催。  
[www.ukulelepiknicinhawaii.org](http://www.ukulelepiknicinhawaii.org)

クラフト&チルドレンズ・フェア  
午前8時~午後2時  
ノエラニ小学校(2655 Woodlawn Dr)で毎年開催している伝統的なイベント。ホリデーシーズンのギフトショッピングにぴったり。フードや子ども向けのアクティビティも充実。  
<http://www.noelanipta.org/craft-fair.html>

11月20日(日)

ホノルル美術館ファミリーサンデー  
午前10時~午後2時(美術館は6時まで)  
バンク・オブ・ハワイ提供のもと、毎月第3日曜日に開催されるホノルル美術館のファミリーイベント。子ども向けのアクティビティが盛りだくさん。カマアイナは入場無料。  
<https://honoluluuseum.org/family-sunday/>

ダウンタウン・メーカーズ・マーケット  
午前10時~午後2時  
ローカルビジネスサポートのためにケエリコラニ・ミドルスクール(1302 Queen St.)で行われるマーケット。リテール、スナック、フードなどさまざまなブースが出演。  
<https://islandcraftfairs.org/oahu>

## 中間選挙 ハワイ州の投票率 過去最低の48.4%

8日に最終日を迎えた中間選挙で、ハワイ州の投票率が総選挙としては過去最低の48.4%だった。

州選挙管理委員会のスコッティ・アンダーソン委員長は、KHON2の取材に対し、「ほとんどの有権者は、規模の大きい選挙になるほど、その結果はほぼ確定していると考えており、これが今回の投票率に影響を与えたと思う」と話した。

一方で、州の登録有権者のうち10万人以上が「非活動的な有権者」とされており、そのほとんどはハワイに居住していない。そのため、実際の投票率は、統計上の数値よりも多少上がると考えられている。米連邦法下では「非活動的な有権者」について、数回投票しなかっただけでは州の有権者名簿から抹消することはできない。

また、今回の選挙で投票した有権者数は41万7千人を超え、史上6番目に多い結果となった。これについて選挙管理委員会は、郵送による期日前投票のプロセス改善が功を奏したと考えている。

総選挙はいくつかの注目すべき結果をもたらした。共和党は5つの新しい議席を獲得し、そのうち4つは民主党現職議員を下してのものだ。



共和党の知事候補だったデューク・アイオナ氏は、2010年の知事選で、当選したニール・アバークロンビー氏の対抗馬として立候補した。その際の得票数は15万1千票を超え、今回の選挙とほぼ同じ数字だった。

今回当選したジョシュ・グリーン氏は、これまでのハワイ州知事候補の得票数としては最大の約26万票を獲得した。

グリーン氏の得票はアイオナ氏よりも10万8,643票多く、2位との得票差では史上2番目だった。

2位との得票差の史上最多は、現職のデービット・イゲ氏の11万3,215票。史上3番目は9万3,596票で前知事のリング・リングル氏。

これらの得票差を割合で見ると、グリーン氏は26%で史上3番目、イゲ氏は28.4%で史上最多、リングル氏は26.8%で史上2番目となる。

## ギネス世界記録 ネック・ストラップ 着用最多本数、 靴紐結び最速記録更新

ギネス世界記録の今年の登録期限が間近になり、世界各地で挑戦、登録ラッシュが続いている。

今月に入り、米イリノイ州の男性が509本のID用ネック・ストラップを首から下げ、「1度に着用したIDネックストラップの本数」最多でギネス世界記録を更新した。

記録を更新したのは、同州ウッドストック在住のサラクニブ・モリナさん。モリナさんは20年の経験を持つベテラン外科看護師で、職場の医療施設へのオマージュとして着用したストラップの最多記録に挑戦した。この挑戦を通し、非営利団体 Soles4Souls への寄付も募った。

モリナさんは、1カ月間のウルトラ・マラソン完走の回数最多(男性)、レゴ・ブロックの上を裸足で歩いた最長距離、塩とコショウの小袋コレクションの収集最多記録を保持している。

スペインでは、靴職人のアルバロ・マルティン・メンディエタさんが3足・計6つの靴の紐を9.99秒で結び、ギネスブックの靴紐結び最速記録を更新した。

日本へのビザなし渡航解禁!

ワクチン3回接種者は渡航前PCR検査なし!

JTB USAウェブサイトからオンラインでオーダー受付中  
★日本パスポートの方のご利用には、10年以上のグリーンカード、または在留届の写し、または在留証明が必要となります。

	7日間	14日間	21日間
普通車	\$218 (こども\$109)	\$348 (こども\$174)	\$445 (こども\$223)
グリーン車	\$291 (こども\$146)	\$472 (こども\$236)	\$613 (こども\$307)

格安航空券のお問い合わせは下記まで

**JTB 808.979.0111** [hnl02@jtbusa.com](mailto:hnl02@jtbusa.com)  
[www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu)

営業時間: 月-金 9am~5pm 日英両語のできる添乗員募集中

車のことなら プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい!

**Tel: 808-942-0404**  
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

その他のニュースは  
**日刊サンウェブ**サイトへ

引越し後と売却前に、**丁寧に**  
ハウスクリーニング  
& カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーポー MABOまで

ご家庭、スモールオフィスで  
**コンピューターで**  
お悩みの方の **救世主!**

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話 **808-382-9850**  
Email: [tatsuhnl@hotmail.com](mailto:tatsuhnl@hotmail.com)  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで  
ハワイを  
元気に!

毎週土曜日  
印刷版発行中

Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX  
B747-400 All Cargo  
Ships Six Days/Week

Next Day Service  
VIP Pet Service  
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 [cameronbrooksart.com](http://cameronbrooksart.com)

**UPCOMING EVENTS**

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できる  
オンラインイベントも要チェック!

日刊サンウェブサイト イベント情報 →







# 米中首脳会談、台湾めぐり対立 ウクライナでは見解一致

米中両国は14日、対面では3年ぶりとなる首脳会談をインドネシア・バリ島で開いた。ジョー・バイデン米大統領と習近平中国国家主席は、台湾をめぐり互いをけん制。一方でウクライナについては、ロシアの核兵器使用への反対などで一致した。

同島で翌15日に開幕する20か国・地域首脳会議(G20サミット)に先立ち会談した両首脳は、2時間以上にわたった協議で、緊張緩和を望む意向を表明。米政府は会談後、アントニー・ブリンケン国務長官が来年の早い時期に中国を訪問すると発表した。2018年以降で最も高位の米政府関係者による訪中となる予定で、両国が協働に向けて前進していることが示された。

バイデン氏は、米中には「競争を紛争に発展させることを防ぐ」責任があると指摘。習

氏もバイデン氏に対し、「世界は中国と米国が関係を適切に扱うことを期待している」と述べた。

中国外務省の声明によると、習氏は台湾が「中米関係で最初のレッドライン(越えてはならない一線)だ」と警告。ホワイトハウスによると、一方のバイデン氏は、中国の「台湾に対する強圧的で攻撃的な行動」に対して異議を唱えた。

だがロシアのウクライナ侵攻については、一定の見解一致もあった。ホワイトハウスによると、両首脳が「核戦争は決して起こしてはならず、決して勝つことはできないとの認識を改めて示し、ウクライナにおける核兵器の使用や使用の脅しに反対することで改めて一致した」という。

# EU、イラン内相らに制裁発動 デモ弾圧に関与

欧州連合(EU)加盟国の外相は14日、ブリュッセルで理事会を開き、イラン国内のデモ弾圧に関与したとして、バヒディ内相やイラン革命防衛隊幹部ら29人と3団体への制裁で合意した。制裁は同日発動された。

イランでは、スカーフ着用の強制を巡る女性の死亡事件に反発した市民らのデモが頻発。EUは10月、女性の死亡事件に絡み、イラン治安当局トップらに制裁を発動していた。

# プーチン氏、多子女女性に「母親英雄」賞 ソ連時代の制度復活

ロシアのプーチン大統領は14日、10人以上の子どもを持つ女性に贈られる称号で、ソビエト連邦崩壊後に廃止された「母親英雄」賞を複数の女性に授与した。

同賞は1944~91年にソビエト政府が制定していたもので、プーチン氏が今年8月に復活させた。該当者には100万ルーブル(約230万円)が進呈される。

制度の復活後初となった受賞者には、同国南部チェチェン共和国首長のラムザン・カディオフ氏の妻メドニ・カディオフ氏も含まれる。プーチン氏の盟友であるカディオフ氏は、ロシアのウクライナ侵攻を声高に支持。多くの子どもがおり、10代の息子を戦線に送り出す約束もしている。

# ヘルソン州都の変更否定 ロシア側行政府

ロシアが併合を宣言したウクライナ南部ヘルソン州のロシア側「行政府」は12日夜、ロシア軍が撤退を完了したドニエプル川西岸地域にある州都ヘルソンに代わって州南東部ゲニチェスクを暫定的な州都とするとの事前の説明を撤回した。タス通信が伝えた。州都の事実上の放棄による行政府内部

の混乱を露呈した。同行政府は「ヘルソンが正式な州都であり、ゲニチェスクには行政組織が一時的に置かれているだけだ」と記者団に改めて説明。同行政府の報道官が事前に行った説明は事実ではないとした。

# トルコ・イスタンブールで爆発、6人死亡

トルコ・イスタンブールの繁華街で13日爆発があり、少なくとも6人が死亡し、81人が負傷した。ロイターが入手した映像では爆発の瞬間、がれきが散乱し、数人の人が路上に倒れたほか、大勢の人が逃げ惑う様子が写っている。

警察が直ちに現場を封鎖し、何台もの救急車が到着した。トルコ最大の都市にあるこ

の場所は、週末の買い物客や家族連れ、観光客で混雑していた。

トルコのエルドアン大統領は、テロ攻撃の可能性が高いとしながらも断定を避けた。

現時点で犯行声明は出ていない。トルコではこれまでも、都市部でクルド人分離主義勢力やイスラム過激派による攻撃が度々繰り返されてきた。

# バンクシー、ウクライナに新作 首都近郊の損傷建物に

ロシアの侵攻を受け、多数の市民が死亡したウクライナの首都キーウ(キエフ)近郊ポロディアンカに、正体不明の芸術家バンクシーの新作が登場した。バンクシーが11日、写真共有アプリ「インスタグラム」に作品の写真とともに「ポロディアンカ、ウクライナ」と投稿した。

損傷した建物の壁に、手を突き倒立する体

操選手のような人物が描かれた。集合住宅だったとみられる建物の周囲には、ガラス片や鍋のふたなどの生活用品が散乱したままの状態だった。近くには、小さな男の子が柔道で大きな相手を投げ飛ばすような壁画も。見に来た男性は「バンクシーの絵だと思う」と話した。

# 上海ディズニー、再開めど示さず

先月31日にコロナ対策だとして営業中に突然封鎖した上海ディズニーランドは2週間たった14日も再開のめどを示さないまま休園している。上海ディズニーランドは、ハロウィーン当日の先月31日午前11時ごろコロナの陽性者が立ち寄りしていたとして営業

中に突然封鎖した。当時園内にいた、およそ2万人の客らは園内に足止めされ全員にPCR検査が実施された。

上海ディズニーは封鎖から2週間経った14日も休業中で正式な再開日の発表もないままである。

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用いただけます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピーリング 毎月1回無料
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- \*ボトックス 割引 \*ヒアルロン酸 \$100引き
- \*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- \*フェミニンケアサマーミナー又はエムセラ 50%引き
- \*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)

お気軽にご相談ください  
日本語(Mie) 808-585-2833  
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching  
ドクター・シム・チン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベラタニアの角)

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033  
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

生徒募集 I-20 M1ビザ取得可能 日本語クラス

スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日~ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm

BODYコース \$3900 フェイシャルコース \$6350

11月15日申込締切 \$3000まで補助金申請可能

詳細は [liveyourdream.org](http://liveyourdream.org) または Call: 808-295-6536 (Julie)

仲間を4人集めて1人分授業料免除! 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!

(808) 398-8828 or 398-8885 1750 Kalakaua Ave. #3004

アートメイク YUMI リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉)\$150 (アイライン)\$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベラタニアの角)  
Connie Gayle Center内、駐車場あり

<http://artmakeyumi.com>

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!! (金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

**Kusu Kusu Hawaii**  
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

808-222-3087 (リタ)

[kusukusuhawaii.com](http://kusukusuhawaii.com)

あなたの足、大丈夫!? 巻き爪・角質・外反母趾

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルシューティング専門家  
フットソース 比嘉由希子  
☎808-554-4185

1585 Kapiolani Blvd. #740 (アケシスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結

[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

健康長寿のために 寝たまま座ったまま 効率的な「下肢運動」を実現!

人間の筋肉の約70%は「下肢」にある!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。

使い方は簡単! 3つのモード 筋トレ 有酸素運動 インターバル

PULSE Trainer 3DEMS \$1800+tax

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

美容・健康情報

一部サロンの予約もできます

QRコード



誰も教えてくれなかったフットケア  
**痛みのない足を目指して!**

トラブルフット専門家 比嘉 由希子  
自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲのライセンスを習得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。

www.footsource-hawaii.com  
感想、ご質問などお待ちしております! info@footsource-hawaii.com



No. 112

靴 2022年

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。2022年も後半に差し掛かっています。少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

3年ぶりに日本へ行って来ました。国内旅行される方も増えていて思っていたより賑わっていて、再開をされたレストランにも行列が出来るほどの活気がありました。

ただ、3年前とは明らかにお店で働いている日本人の数も減っているし、レストランのお会計も自分で機械にお金を入れる所が増えていて、慣れないことが多かったです。

今回は、3年ぶりと言う事もあり、毎日家族や友人が集まってくれたので、賑やかな時間を過ごせて楽しめました。でも、日本の無人化はハワイよりも進んでいて、この先は、コミュニケーションも形を変えて行くのだろうと、少し寂しく感じました。

そんな思いもあって会いたい人には会っておこう! と思って、10年前から行きたいと思っていた靴の伝統校へ行って来ました。

なぜ「この靴が良い」、と選んだはずなのに合わないの? そんな疑問に答えてもらいました。

結論から言うと、普通に売っている靴は健康な方に履いてもらうという前提の靴だから、外反母趾を治したり、足の歪みを整えるようには考えられていないということです。

問題のある足を治そうと思ったら、技師装具士が作るオーソペディシューズ整形外科的靴になります。これはオーダーメイドになり、デザインも色も地味なものとなります。

このお話を聞きショックを受けたのですが、話を聞きながら色々なデザインの靴を履かせて頂き思ったのが「サイズ選べど、履き方が合っていれば、足に合う靴はたくさんあるな!」と言う事です。

一年中夏の季節の国に住んでいると靴選びが難しいと思います。つい、サンダルなどの簡易なデザインを選びがちなので、足を支える力が少ないから、靴の中で足がすべって靴擦れや、外反母趾になりやすいのです。

緩い靴は、足の体重移動が上手くできません。足は、体重が乗ると踏ん張ります。その時に緩い靴だと指に力が入る前に横への力が入ってしまいます。

- サンダルを選ぶ時は
- 踵がグラグラしないか?
  - 甲の周りが緩くて足が泳いでいないか?
- この2点に注意をして
- 踵にストラップが付いている
  - 甲の周りが調整できるデザインを選ぶ



靴を選ぶ力、履きこなしが身に着くように目指しましょう!

**日刊サンでコラムを書いてみませんか?**

趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc.  
オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい  
**aloha@nikkansan.net**

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。  
(報酬はありません。ご了承下さい)

住まいのトラブルに...  
**住まいの911**

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
**新品同様になります!**

Before → After

「日刊サンを見た」で  
滑り止め加工  
\$80➔**無料**

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります  
★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式のお風呂の設置もいたします

**TOTO ウォシュレット**  
リモコンで温水、温風!  
別料金でコンセント設置可  
超目玉品  
\$690➔**\$490**

**ハンディマンサービス**  
\*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け

ホノルル市内  
見積り無料  
フラット料金  
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ  
www.oahutubdoctors.com

**日刊サン** 住まいのサービス

建築・引越し・ハンディマン...  
暮らしのプロフェッショナルを  
探すなら日刊サンウェブサイトを



40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールのスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

**TOKI TRADING**  
www.tokitrading.com

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm



**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、バナー  
ポスター(22"x28") \$30~ 10% OFF  
バナー(24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金

移転しました  
1302 Young St.  
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等  
何でもご相談ください。

9444000@gmail.com (808)944-4000  
www.hicopyexpress.com



**日刊サン** 広告募集

お申し込みは  
こちらから



**Dream CONSTRUCTION, INC.**  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085

**信用第一! お任せください!**

**あなたの夢を形に変える!**  
**ドリーム建設** 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

https://dreamhawaiiusa.com  
usadreamhawaii@gmail.com

岡本まで **Tel. 383-7782** 見積り  
Office **Tel. 372-3319** **無料!**



印刷版新聞(週末版)は **毎週土曜日に発行中!!**

**日刊サン** 日系スーパーマーケット、  
ワイキキエリアのマガジンラックなど、各所に配布



**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで  
**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!  
ジミー・ウーにお任せください。

**808-304-8871** (英語)  
projects@proworkpacific.com  
YouTube Channel

**Proworkpacific.com** 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817



ビギナーから上級者、  
コレクター向けまで  
新品・中古の  
ゴルフクラブを  
お探しなら当店へ!

**BUY SELL TRADE RENTALS**

良心的プライス!  
幅広い品揃え!  
経験豊富なスタッフ

**ROOTS & RELICS**  
TEL:538-3311

249 Merchant St. (ダウタウン)  
Richards St. と Merchant St. の角



**レインボー 便利屋** ハワイで困ったら  
なんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理  
掃除 インテリア 建築  
観光ガイド 通訳  
看病サービス 宿泊 運転代行  
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!  
**808-217-1683 / 808-217-1286**



# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

人気の和食店で働いてみませんか?  
**急募!** ◆キッチンスタッフ (日本料理の経験者)  
 ◆ディッシュウォッシャー (午前シフトのフルタイム)  
 レジメをお送りください  
 Email: oishyinc@gmail.com  
 1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
 ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)  
 ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
 金・土 5PM-10PM  
 月曜定休 ご予約をお勧めします

美登利 寿司 KATSUMIDORI SUSHI TOKYO  
**募集職種** ◆キッチンヘルパー \$16~/h  
 ◆寿司シェフ \$18~/h  
 ◆サーバー \$10.10/h + Tip  
 ◆ディッシュウォッシャー \$13~/h  
 ◆フロントホステス \$14~/h  
 経験者優遇 要日英両語  
 \* 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり  
 履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

ハーツレンタカー **Hertz**  
**急募!!**  
 ◆サービスアソシエイト 時給 \$16.50  
 貸し出し車両の洗車や準備、および接客  
 ◆カスタマーセールス兼サービスアソシエイト  
 時給 \$16 + コミッション(無制限)  
 接客業務、およびレンタカーアップグレードの販売  
 ◆マネージャー候補 時給 \$18  
 入社後1年~1年半の間に2回昇給あり  
 勤務地:ワイキキのレンタカー営業所  
 要ハワイ州運転免許、日英両語(日本語必須)  
**充実したベネフィットと割引制度**  
 医療保険(眼・歯・生命保険含む)、学費補助制度、  
 ペット保険、レンタカー/旅行/レストランの割引、  
 キャリアアップ支援  
 履歴書送付先 Yhayashi@hertz.com  
 お問い合わせ ☎808-379-3277  
 The Hertz Corporation Honolulu Hawaii

税務・オフィススタッフ募集 **EOS** ACCOUNTANTS LLP  
 全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。  
 多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。  
**募集ポジション** ● 税務スタッフ ● オフィスサポートスタッフ  
 応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、  
 英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先  
 勤務地: 500 Ala Moana Blvd. #5-350 (レストラン・ロー上) 各種ベネフィット有  
 英文履歴書をE-mailでお送りください TGotoh@eosllp.com

レセプションист 募集 **Island BEAUTY** REJUVENATE SALON  
 サロンの受付業務 **フルタイム**  
 月~金 8:30am-5pm 時給\$15~\$20 日英両語、要PCスキル  
 健康保険(デンタル含む)、有給休暇、ボーナス、リタイアメントプラン、社員割引  
 履歴書送付先: makananihawaii@gmail.com  
 サロンアイランドビューティー センチュリーセンター1階

プライベートパーティーでの **寿司シェフ募集!** お問い合わせ  
 superbinc@hawaii.rr.com  
 Kevin (808)737-0051 (英語)  
 Howard (408)839-4317 (日本語)  
 \$21/hour (DOE)+Tip  
 週1~2回 1日約5~6時間 (イブニングタイム)  
 住み込み寮の提供可能(金額相談) **SUPERB SUSHI**

**急募 配送ドライバー** 月曜日~金曜日 (7:30AM-4:00PM)  
**福岡パッケージ USA** フルタイム 時給 \$18.00 ~ / 健康保険  
 日本からの食品容器(お弁当容器)等をお客様へお届けしていただくお仕事です。  
 ※要普通免許、20kg程度の重量物の持運びが出来る方、トレーニング期間は社員が同行します。  
 ご応募はこちらまで kondo@fukupa.com / ☎808-486-6616 (担当:近藤)  
 FUKUOKA PACKAGE USA, Inc. 94-418 Koaki St. Waipahu, HI 96747 (ワイケレアウトレット近く)

● **デリバリー** 新聞(日刊サン)配達をしてくれる方  
 毎週土曜日 午前中 約3時間  
 要運転免許&自家用車(ガソリン代支給) **\$40/day**  
 ● **広告営業** 営業経験が5年以上ある方、日英両語  
 営業ポジションの応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい **TEL 808-944-8383**  
 ☐ sanisno1@gmail.com **急募**

多忙につき急募!  
**シェフ/キッチンヘルプ**  
 週5~6日  
 9:30am-5:30pm 又は 5pm-12am  
 時給 \$15~17+チップ \$20~50/日  
 健康保険あり、経験者優遇  
 面接をご希望の方は  
 808-741-7960 まで日本語でどうぞ  
 TextまたはVoice Messageを残してください。  
**ラーメン なかむら**

**LAWSON**  
**店舗スタッフ募集**  
 日本のローソンが経営する直営店舗です  
 ■時給 \$15~(試用期間あり)  
 18時以降+\$1、土日は更にそれぞれ+\$1  
 ■スーパーバイザー経験者 時給 \$17~  
 ■昇給、賞与有  
**応募先**  
 e.yuuichi.soga.ty3@law001.lawson.co.jp  
 808-380-3900 (曾我)

**PARADISE POKE HAWAII**  
 多忙につき 下記のポジション **大募集!**  
 ● キャッシャー  
 ● おにぎりメーカー  
 ● キッチンスタッフ  
 ● フィッシュカッター  
 ● マネージャー  
 パート/フルタイム 時給 \$20まで  
 ベネフィットあり  
 キッチン経験者優遇  
**パラダイス・ポケ・ハワイ**  
 ヌアヌ・ショッピング・センター内  
 1613 Nuuanu Ave., Honolulu  
 レジメ送付先: paradisepokehi@gmail.com  
 電話: 808-271-8898

**三行広告**  
 Classified Ad.  
**賃貸**  
 -L-09  
**2B** 1Bガレージ付きコテージ。マノアショッピングセンター近く。  
 一部家具付き水道代込み \$1850+税  
 808-222-6226

## 日刊サン 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信  
 生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

- 1 month \$10  
 6 months \$54

定期購読ご希望開始日 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
 Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_  
**PAYMENT INFORMATION**  
 Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.  
 Charge my  VISA  MasterCard  AMERICAN EXPRESS  
 Card No. \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
 Exp. Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ CVV \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_  
 Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.) 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814



# zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

## のスタッフ大募集!



### 募集ポジション

#### Kitchen Manager

【キッチン社員】  
年収: \$45,000~\$55,000

#### Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】  
時給: \$15~\$24  
(経験、スキルによって決定)

#### Server

時給: \$11+チップ  
(2022年10月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで以下のような方を募集しています。

#### Assistant General Manager

【サラリー】

#### Kitchen Manager

【サラリー】

#### Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY

AlohaTable

ALOHA STEAK HOUSE

Goofy

### ベネフィット

- 健康保険 (General Manager/Executive Chefは家族分も会社負担)
- 401K (勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・  
グリーンカード  
保持者大歓迎!  
ビザサポート  
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 [recruit@zetton-inc.com](mailto:recruit@zetton-inc.com) **ご応募お待ちしております!**



## HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイト おすすめレストラン → [nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/](http://nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/)



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!  
**New 兄弟焼肉**  
New Hyung Je Yakiniku  
636 Sheridan St. 月~土: 10AM-10PM 日: 12PM-10PM  
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)



ローカルに選ばれたベストポケ!! HAWAII'S BEST 2022  
ムスビ、丼ものも大人気!! (10:30am~)  
月~金: 6am-6pm 土: 9am-6pm 日: 9am-2pm  
パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!  
ヌウアヌ・ショッピング・センター内  
[www.paradisepokenuuanu.com](http://www.paradisepokenuuanu.com)

今日はどちらの気分?  
**Skewer House**  
567 Kapahulu Ave. 1A Honolulu, HI 96815 (808) 888-8680  
**Hotpot Hale**  
1440 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 (808) 888-8869

**My Destination**  
Masa Kokubo  
1995年中央大学法学部卒。損害保険会社勤務後、アイオワ州の大学院にてMBAを取得。その後、メガバンク、IT企業を経て、現在はグローバル企業にて世界を相手に奮闘中。趣味はサーフィンとラクロス。米国生活は通算7年。

リア形成のため、渋谷にあるベンチャー企業の門を叩く。子会社での副社長経験を積みつつ、経営企画業務全体を取り仕切る中、遂に悲願の株式上場承認が東京証券取引所(以下「東証」)から降りたのだった。

まず最初に断っておくと、上場承認イコール上場、ではない。上場承認後、上場日に提示される株価である「公開価格」を決定するロードショーと呼ばれるプロセスを踏まないといけない。これが結構厄介なものである。俗にプロ投資家と言われる人たちが(証券会社、資産運用会社、ファンドなど)に対して会社の「売込み」を行い、その価値である株価を想定してもらおう。投資家を一堂に集めた会社説明会を皮切りに、投資家を一軒一軒訪問していく。一日に約5社程度、これを二週間ほど朝から晩まで社長とCFOと共に繰り返した。

株価は、その会社の成長に対する期待値やすでに上場している類似企業の株価などを参考にして決定されていく。ベンチャーという急成長的な響きがあるかもしれないが、「IT時代の町の電気屋さん」を創業のコンセプトに掲げていた我が社は、人手による血の通ったITサポートを生業としており、ITという単語はあるもののどちらかというと堅実な事業を行っていた。これが多くの投資家にとって投資対象としては魅力的に映らなかったようだ。

彼らの言う魅力とは、リスクを伴ってでも急成長が見込まれるようなビジネスを指す。我々の事業は、事業が立ち行かなくなるようなリスクは低いものの、急成長の可能性もプロの目から見ると低いと見積もられていた。

とある女性ファンドマネージャーが本音を話してくれた。「社長さん。あなたの会社はとってもいい会社だと思うの。でも私はあなたの会社の株は買わない。あなたの会社は良い会社であるが故、ボラティリティ(値動き幅)が低いと見てるから。」

類似企業の株価という側面から見ると、類似企業だけでなく日本の証券市場に上場している多くの会社が株価で苦戦していた。その原因は長引く不景気である。いわゆるアベノミクスが始まる前、即ち民主党政権時代は日本の景気は冷え切っていた。そこに傷口に塩を塗るかのように東日本大震災が発生、日経平均株価も1万円を切るありさまだった。そのような環境下、我が社の株価だけが例外であるという確証は当然なかった。

社長、CFOそして私は、当社の公開価格決定は苦戦するだろうということを誰より承知していた。だから少しでも高く評価されるように努力を重ねてきた。しかし、突き付けられた現実も想定を上回るほど辛辣なものであった。

上場承認が降りてから眠りが浅い日が続いている。公開価格の仮決定日が目前に迫っていた。(次回につづく)

No. 223 第3章「再挑戦」

### 四度目の正直 Part2

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少からの夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。順風満帆な生活を送っていたが、急きょ会社が経営破たん。その後の人生を切り開くために渡米しMBAを取得。メガバンク勤務を経て、新たなキャ



# 気分はハワイアン No. 501 By Michi



## コロナ禍の弊害



# 2022年の思い出写真コンテスト

日刊サン 新年号企画



## あなたの素敵な思い出写真 大募集

2023年・日刊サン新年号の企画として、読者のみなさまから「2022年・あなたの素敵な思い出写真」を大募集します!

- 久しぶりに大家族が大集合した! ペットの決定的かわいい瞬間!
- クスッと笑えるおもしろ写真! 人生の大イベント、結婚・出産した!
- すばらしい絶景写真が撮れた! 誰かに教えたい旅先の感動写真!

などなどなど……あなたがカメラにおさめた大切な思い出写真をシェアしませんか??  
応募していただいた作品は、厳選の上、2023年・日刊サン新年号に掲載させていただきます。入賞作品には日刊サン特製ステッカーなど豪華記念品が当たるかも!?

日本から、ハワイから、世界中から、みなさまのご応募をお待ちしております! 日刊サン新年号に、みなさまの素敵な写真を飾りましょう~!



- あなたの素敵な思い出の写真 1枚
- 名前またはペンネーム(紙面に掲載されます)
- 写真の説明・思い出エピソード(20~100字程度)
- など、必要事項を応募フォームに記入して、投稿してください。

↑応募はこちらから ↓こちらからも応募フォームにアクセスできます↓  
<https://form.run/@nikkan-graphic-1668202619>

IBKICモータース 安心・信頼の **車屋**

**Aloha** ハワイの **車屋**

AUTO DEPOT

**中古車 買取・販売**

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

**短・長期 レンタカー**

カーコーティング メンテナンス なども対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK

<https://alohaautodepot.com/japanese>

日刊サン **印刷版発行中** 毎週土曜日

NIKKAN SAN

**広告募集**

お申し込みはこちらから → [nikkansan.net/ad-inquiry/](https://nikkansan.net/ad-inquiry/)

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

**自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ!**

オンライン夜活 毎週水曜日開催

**11月16日(水)夜活 20時~(hawaii時間)**

用意するもの 棒の代わりになるタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。  
<https://bit.ly/3PU3RMX>  
ミーティングID: 769 670 5177 パスワード: 7KPQB4

ご家族みんなで楽しくご参加ください

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- 猫背解消・肩こり解消
- らくらく骨盤矯正
- 全身爽快リンパ流し
- 二の腕の引き締め
- ぽっこりお腹解消ストレッチ

お問い合わせ [nikkan3office@gmail.com](mailto:nikkan3office@gmail.com)

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します  
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士 **鵜飼 高生 Takao Ugai**

808-927-5301 [www.focusdstudio.com](http://www.focusdstudio.com)  
1010 S. King Street Ste 216 Honolulu, HI 96814

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global **ハワイコンストラクション**  
Hawaii Construction, Honolulu [hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)

日刊サンで **ハワイを元気に!**

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!!  
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

**GRACE CONSTRUCTION** — BUILD • REPAIR • REMODEL —

**グレイスコンストラクション**

ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、屋根、フローリング、タイル、大理石、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎808-722-1566  
English: ☎808-233-9900